

# ZAJEDNIČKO OBAVJEŠTENJE O PRAKSAMA PRIVATNOSTI

## OVO OBAVJEŠTENJE OPISUJE KAKO VAŠI SE MEDICINSKI PODACI MOGU KORISTITI I OBJAVITI I KAKO MOŽETE DOBITI PRISTUP OVIM INFORMACIJAMA. PAŽLIVO PROČITAJTE OBAVJEŠTENJE.

Ovo obavještenje služi kao zajedničko obavještenje za bolnice, ustanove i pružaoce usluga povezane s organizacijom BJC Health i Medicinskim fakultetom Univerziteta Washington (zajednički nazvani u daljem tekstu "mi" ili "naš" ili "nas") o našim praksama privatnosti u vezi sa zdravstvenim informacijama. Uspostavili smo jedan ili više aranžmana organizirane zdravstvene zaštite. Nisu sve naše ustanove uključene u svaki od ovih aranžmana organizirane zdravstvene zaštite. Konkretno, sve bolnice i pružaoce usluga povezani s organizacijom BJC Health zajedno učestvuju u jednom aranžmanu organizirane zdravstvene zaštite; u drugom aranžmanu organizirane zdravstvene zaštite, podskup bolnica i pružalaca usluga povezanih s organizacijom BJC Health učestvuje s Medicinskim fakultetom Univerziteta Washington. To znači da se vaši zdravstveni podaci mogu dijeliti između učesnika u svakom od ovih aranžmana u svrhe vezane za njihov zajednički rad kao integriranih zdravstvenih sistema, uključujući pružanje usuga liječenja, u svrhu plaćanja i za širok spektar aktivnosti u okviru pružanja zdravstvene njege, što može uključivati zajednički pregled korištenja, akreditaciju, edukaciju, upravljanje rizicima, sigurnost pacijenata, procjenu kvalitete i aktivnosti poboljšanja. Dodatne informacije možete pronaći u politikama organizacije BJC Health o aranžmanima organizirane zdravstvene zaštite, dostupnim na [BJC.org/patients-visitors/our-policies](http://BJC.org/patients-visitors/our-policies).

Poštivat ćemo uvjete ovog obavještenja kada dijelimo ili otkrivamo vaše zdravstvene podatke jedni s drugima i s trećim stranama. Budući da zdravstvene podatke čuvamo odvojeno, odvojeno ćemo odgovoriti na vaša pitanja, zahtjeve i pritužbe u vezi s vašim zdravstvenim podacima.

## NAŠE DUŽNOSTI U VEZI S VAŠIM ZDRAVSTVENIM PODACIMA

Zakon nas obavezuje da zaštitimo privatnost vaših zaštićenih zdravstvenih podataka, da vas obavijestimo o ovim zakonskim dužnostima i da vas obavijestimo nakon kršenja neosiguranih zaštićenih zdravstvenih podataka. U ovom obavještenju je objašnjeno kako, kada i zašto obično koristimo i otkrivamo zdravstvene podatke, kao i vaša prava na privatnost u vezi s vašim zdravstvenim podacima. U našem obavještenju, našu upotrebu i otkrivanje zdravstvenih podataka nazivamo našim „Praksama privatnosti“. Zaštićene zdravstvene informacije uglavnom uključuju informacije koje kreiramo ili primamo, a koje identificiraju vas i vaše prošlo, sadašnje ili buduće zdravstveno stanje ili njegu, ili pružanje ili plaćanje te zdravstvene njege. Obavezni smo se pridržavati ovih Praksi privatnosti od datuma stupanja na snagu navedenog u nastavku.

## KO ĆE SE PRIDRŽAVATI OVOG OBAVJEŠTENJA

Naše obavještenje služi kao Zajedničko obavještenje i mi ćemo se pridržavati uvjeta ovog obavještenja. U ovom obavještenju opisane su Prakse privatnosti organizacije BJC Health i njenih podružnica u punom vlasništvu i povezanih ustanova i osoblja („strane povezane s BJC“) opisane na listi koja se nalazi na [BJC.org/patients-visitors/patient-privacy](http://BJC.org/patients-visitors/patient-privacy), te Prakse privatnosti Medicinskog fakulteta Univerziteta Washington i njegovih podružnica u punom vlasništvu i povezanih ustanova i osoblja. „Osoblje“ podrazumijeva zdravstvene radnike, zaposlenike i volontere za bilo koji od subjekata i ustanova na koje se odnosi ovo obavještenje.

## IZMJENE OVOG OBAVJEŠTENJA

Zadržavamo pravo izmjene Praksi privatnosti i uvjeta ovog obavještenja. Ako napravimo značajne izmjene ovog obavještenja, dostavit ćemo vam revidirano obavještenje tako što ćemo vam ga učiniti dostupnim na zahtjev i objaviti ga na našim servisnim lokacijama. Revidirano obavještenje ćemo također objaviti na našim web lokacijama. Sve promjene koje napravimo u našim Praksama privatnosti utjecat će na sve zaštićene zdravstvene informacije koje čuvamo.

# KAKO MOŽEMO KORISTITI I OTKRITI VAŠE ZDRAVSTVENE INFORMACIJE BEZ VAŠEG PISMENOG PRISTANKA ILI OVLAŠTENJA

## Za liječenje, plaćanje i aktivnosti u okviru zdravstvene njege

- **Za vaše liječenje** Možemo koristiti i/ili otkriti vaše zdravstvene podatke zdravstvenim radnicima i drugom osoblju koje je uključeno u vašu njegu i koje će vam pružiti medicinski tretman ili usluge. Naprimjer, ako ste imali operaciju ili ste upravo dobili bebu, možemo kontaktirati agenciju za kućnu zdravstvenu njegu kako bismo dogovorili kućne usluge ili provjerili vaš oporavak nakon što ste otpušteni iz bolnice.
- **Za plaćanje zdravstvenih usluga** Možemo koristiti i/ili otkriti vaše zdravstvene podatke za naplatu i primanje uplata za usluge koje vam pružamo. Naprimjer, možemo dati vaše zdravstvene podatke odjelu za naplatu ili potraživanja kako bismo pripremili račun ili izvod koji ćemo poslati vama, vašoj osiguravajućoj kući, uključujući Medicare ili Medicaid, ili drugoj grupi ili pojedincu koji može biti odgovoran za plaćanje vaših zdravstvenih usluga.
- **Za naše aktivnosti u okviru zdravstvene njege** Možemo koristiti ili otkriti vaše zdravstvene podatke za provođenje određenih administrativnih, finansijskih, pravnih i aktivnosti poboljšanja kvalitete koje su neophodne za vođenje naših poslova i podršku našim aktivnostima liječenja i plaćanja. Naprimjer, možemo koristiti i/ili otkriti vaše zdravstvene podatke kako bismo procijenili kvalitetu i učinak naših ljekara i osoblja te poboljšali usluge koje pružamo. Konkretno, možemo otkriti vaše zdravstvene podatke ljekarima, medicinskim ili drugim zdravstvenim ili poslovnim stručnjacima radi pregleda, konsultacija, poređenja i planiranja. Možemo koristiti i otkriti vaše zdravstvene podatke tokom naših programa obuke i za aktivnosti akreditacije, certifikacije ili licenciranja. Osim toga, možemo otkriti vaše zdravstvene podatke revizorima, računovođama, advokatima, državnim regulatorima ili drugim konsultantima radi procjene i/ili osiguranja naše usklađenosti sa zakonima ili da nas zastupaju pred regulatornim ili drugim upravnim organima ili sudskim tijelima.

## Za aktivnosti dozvoljene ili propisane zakonima

Postoje situacije u kojima nam Zakon o prenosivosti i odgovornosti zdravstvenog osiguranja (HIPAA) dozvoljava da koristimo i/ili otkrivamo vaše zdravstvene podatke bez prethodnog dobijanja vašeg pismenog odobrenja u svrhe koje nisu za liječenje, plaćanje ili aktivnosti u okviru pružanja zdravstvene njege. Osim u specifičnim situacijama u kojima zakoni zahtijevaju da koristimo i otkrivamo informacije (kao što su izvještaji o rođenjima zdravstvenom odjelu ili izvještaji o zlostavljanju ili zanemarivanju socijalnim službama), u ovom odjeljku smo naveli sve dozvoljene upotrebe i otkrivanja prema HIPAA-i. Moramo ispuniti mnoge zakonske uvjete prije nego što možemo podijeliti vaše podatke u ove svrhe. Za više informacija, pogledajte [hhs.gov/hipaa/for-individuals/guidance-materials-for-consumers/index.html](https://www.hhs.gov/hipaa/for-individuals/guidance-materials-for-consumers/index.html).

- 1. Aktivnosti javnog zdravstva** Možemo otkriti vaše zdravstvene podatke u svrhu javnog zdravstva, uključujući:
  - javnozdravstvenom organu koji je zakonom ovlašten prikupljati ili primati informacije radi prijavljivanja, između ostalog, zaraznih bolesti i zlostavljanja djece
  - Američkoj agenciji za hranu i lijekove (FDA) radi prijavljivanja događaja povezanih s medicinskim uređajima ili proizvodima
  - obavještavanje osobe izložene zaraznoj bolesti
  - vašem poslodavcu ako pružamo njegu po uputama vašeg poslodavca u vezi s povredom na radu
  - vašoj školi ako se traži dokaz o vakcinaciji
- 2. Za prijavljivanje potencijalnog zlostavljanja ili zanemarivanja od strane odraslih** Ako vjerujemo da je pacijent žrtva zlostavljanja, zanemarivanja ili nasilja u porodici, možemo obavijestiti vladinu agenciju ovlaštenu zakonom da prima prijave o tim problemima. U nekim situacijama, možemo vas obavijestiti prije prijavljivanja takvih problema.
- 3. Aktivnosti zdravstvenog nadzora** Možemo otkriti vaše zdravstvene podatke agenciji za zdravstveni nadzor koja je zakonom ovlaštena da prati zdravstveni sistem i našu usklađenost s određenim zakonima.
- 4. Aktivnosti provođenja zakona** Možemo otkriti vaše zdravstvene podatke kao odgovor na sudski poziv, poziv, poziv velike porote, administrativni zahtjev, nalog, zahtjev za istragu ili zahtjev službenika za provedbu zakona za

informacijama radi identifikacije ili lociranja žrtve, osumnjičenog, bjegunca, materijalnog svjedoka ili nestale osobe (uključujući osobe koje su preminule), radi prijavljivanja krivičnog djela koje se dogodilo u našim prostorijama ili radi prijavljivanja krivičnog djela koje je moglo uzrokovati potrebu za našim hitnim službama. Ako Medicinski fakultet Univerziteta Washington primi sudski poziv, poziv, poziv velike porote, sudski nalog, administrativni zahtjev, nalog ili zahtjev za istragu koji zakonski zahtijeva od Medicinskog fakulteta Univerziteta Washington da otkrije vaše zdravstvene kartone, Medicinski fakultet Univerziteta Washington će pokušati da vas obavijesti prije otkrivanja vaših zdravstvenih podataka organima za provedbu zakona ako je Medicinskom fakultetu Univerziteta Washington to dozvoljeno.

**5. Sudski i administrativni postupci** Možemo otkriti vaše zdravstvene podatke kao odgovor na sudski poziv, nalog suda ili administrativnog tribunala, zahtjev za otkrivanje dokaza ili drugi zakoniti postupak u toku sudskog ili administrativnog postupka. Medicinski fakultet Univerziteta Washington pokušat će vas obavijestiti prije otkrivanja vaših zdravstvenih podataka, osim ako takvo obavještenje nije dostavila druga strana u sporu i/ili je u sporu podnesena kvalificirani zaštitni nalog.

**6. Mrtvozornici, medicinski vještaci i pogrebnici** Možemo otkriti vaše zdravstvene podatke mrtvozornicima, medicinskim vještacima i pogrebnicima radi identifikacije preminule osobe ili utvrđivanja uzroka smrti.

**7. Doniranje organa** Možemo otkriti vaše zdravstvene podatke organizaciji za nabavku organa ili drugoj ustanovi koja učestvuje u ili donosi odluku o nabavci, pohranjivanju i/ili transplantaciji organa ili tkiva.

**8. Istraživačke svrhe** Provodimo i učestvujemo u medicinskim, sociološkim, psihološkim i drugim vrstama istraživanja. Većina istraživačkih projekata na ljudima, uključujući mnoge od onih koji obuhvataju korištenje zdravstvenih informacija, podliježe posebnom procesu odobravanja koji procjenjuje predloženi istraživački projekat i njegovu upotrebu zdravstvenih informacija. Međutim, u određenim okolnostima možemo otkriti zdravstvene informacije istraživačima koji se pripremaju za provođenje istraživačkog projekta kako bismo im pomogli da utvrde da li se istraživački projekat može provesti ili će biti koristan, sve dok zdravstvene informacije koje pregledaju ostaju u našim prostorijama. Naši kliničari vam mogu ponuditi priliku da učestvujete u kliničkom istraživačkom ispitivanju (istraživački tretmani), a drugi istraživači vas mogu kontaktirati u vezi s vašim interesom za učešće u istraživačkim projektima. Vaše uključivanje u istraživački projekat će se dogoditi tek nakon što budete obaviješteni o istraživanju, dobijete priliku da postavljate pitanja i potpišete obrazac saglasnosti. Kada bude odobreno kroz poseban proces pregleda, istraživanje se može provesti uz korištenje vaših zdravstvenih informacija bez vašeg pristanka.

**9. Izbjegavanje štete po osobu ili javnu sigurnost** Možemo otkriti vaše zdravstvene podatke ako vjerujemo da je otkrivanje neophodno kako bi se spriječila ili ublažila ozbiljna prijetnja ili šteta po javnost ili zdravlje ili sigurnost druge osobe.

**10. Specijalizirane vladine funkcije** Možemo otkriti vaše zdravstvene podatke za specifične vladine sigurnosne potrebe ili po potrebi kazneno-popravnih ustanova.

**11. U svrhu pružanja naknade radnicima** Možemo otkriti vaše zdravstvene podatke kako bismo se pridržavali zakona o naknadi radnicima ili sličnih programa.

**12. Poslovnim saradnicima** Možemo otkriti vaše zdravstvene podatke našim „poslovnim saradnicima“, koji su pojedinci ili kompanije koje nam pružaju usluge. Naprimjer, poslovni saradnik bi uključivao kompaniju koja za nas administrira zahtjeve za naplatu, dobavljača softvera koji nam pomaže da vam šaljemo podsjetnike o terminima i druge pružaoce usluga. Zahtijevamo da poslovni saradnici čuvaju vaše podatke na sigurnom.

**13. Da vas obavijestimo o zdravstvenim proizvodima ili uslugama** Možemo koristiti ili otkriti vaše zdravstvene podatke da bismo vas kontaktirali za medicinske preglede ili druge zakazane usluge ili da bismo vam pružili informacije o alternativnim tretmanima ili drugim zdravstvenim pogodnostima i uslugama.

**14. Roditeljima i zakonskim starateljima maloljetnika** Kada je pacijent neemancipirani maloljetnik, možemo podijeliti zdravstvene podatke maloljetnika s roditeljima ili starateljima pacijenta, osim ako to nije drugačije zabranjeno zakonom.

**15. Svrhe fakturiranja i naplate** Možemo koristiti ili otkriti vaše zdravstvene podatke u svrhu naplate pruženih usluga. Možemo vas kontaktirati poštom ili telefonom na bilo koji telefonski broj povezan s vama, uključujući bežične brojeve. Telefonski pozivi mogu se obavljati korištenjem unaprijed snimljenih ili umjetnih glasovnih poruka i/ili uređaja za automatsko biranje. Poruke se mogu ostavljati na telefonskim sekretaricama ili govornoj pošti, uključujući sve informacije o porukama koje zahtijeva zakon (uključujući zakone o naplati dugova) i/ili u vezi s iznosima koje dugujete. Tekstualne poruke ili e-poruke s bilo koje adrese e-pošte koju navedete također se mogu koristiti za kontakt s vama.

**16. U svrhe prikupljanja sredstava** Možemo koristiti ili otkriti demografske podatke, uključujući imena, adrese, druge kontakt informacije, dob, spol i datum rođenja; datume kada ste primili zdravstvenu njegu od nas; informacije o odjelu za usluge; informacije o ljekaru koji vas je liječio; i informacije o ishodu kako bismo vas kontaktirali radi prikupljanja sredstava kako bismo mogli nastaviti ili proširiti naše aktivnosti zdravstvene zaštite. Imate pravo da se isključite iz ovih komunikacija za prikupljanje sredstava. Ako ne želite da vas kontaktiramo u okviru naših napora za prikupljanje sredstava, obratite se osobi/osobama navedenim u odjeljku za kontakt ovog obavještenja. Ako odlučite da ne želite da vas kontaktiramo u okviru naših napora za prikupljanje sredstava, nećemo uvjetovati uslugu ili plaćanje tom odlukom.

Napominjemo da ako primimo informacije koje se odnose na vašu dijagnozu, prognozu ili liječenje poremećaja uzrokovanog upotrebom supstanci iz programa koji podliježu odredbama 42 CFR Dio 2 („Karton, dio 2“), nećemo koristiti niti otkrivati vaš Karton - Dio 2, niti svjedočiti prenošeci sadržaj vašeg Kartona - Dio 2, u bilo kojem građanskom, krivičnom, upravnom ili zakonodavnom postupku protiv vas, osim ako niste dali pismenu saglasnost za ovo otkrivanje (odvojeno od vaše saglasnosti za bilo koju drugu upotrebu ili otkrivanje), ili je vama ili nama (kao zakonitom vlasniku Kartona - Dio 2), uručen sudski nalog nakon obavještenja i mogućnosti da budete saslušani, kako je predviđeno odredbama 42 CFR Dio 2. Sudski nalog kojim se odobrava korištenje ili otkrivanje ovih informacija mora biti popraćen sudskim pozivom ili drugim pravnim zahtjevom koji obavezuje na otkrivanje prije nego što se tražene informacije koriste ili otkrivaju.

BJC Health provodi program 42 CFR Dio 2. Dodatne informacije vezane za Obavještenje o praksama privatnosti ovog programa dostupne su na [BJCBehavioralHealth.org](http://BJCBehavioralHealth.org).

### **Kada će vaše preferencije biti vodilja za našu upotrebu ili otkrivanje**

- Imenik ustanova može sadržavati vaše ime, vašu lokaciju u ustanovi, vaše opće stanje kao što je zadovoljavajuće, stabilno itd., i vašu vjersku pripadnost (ako ste je naveli). Osim ako nam ne kažete da želite ograničiti svoje podatke u imeniku ustanova, bit ćete uključeni, a informacije iz imenika mogu biti otkrivene članovima svećenstva ili ljudima koji pitaju za vas po imenu.
- Možemo otkriti vaše zdravstvene podatke članu porodice, drugom rođaku, prijatelju ili bilo kojoj drugoj osobi koju identificirate, a koja je uključena u vašu njegu ili u plaćanje vezano za vašu njegu, osim ako nam ne kažete drugačije.

### **Upotreba i otkrivanje informacija koje zahtijevaju vaše pismeno odobrenje**

- Nećemo otkrivati bilješke o psihoterapiji bez vašeg pismenog odobrenja, osim ako korištenje i otkrivanje nije drugačije dozvoljeno ili propisano zakonom.
- Nećemo se upuštati u otkrivanja koja predstavljaju prodaju vaših zdravstvenih informacija bez vašeg pismenog odobrenja. Prodaja zaštićenih zdravstvenih informacija događa se kada mi ili neko s kim imamo direktan ili indirektan ugovor primimo uplatu u zamjenu za vaše zaštićene zdravstvene informacije.
- Nećemo koristiti niti otkrivati vaše zaštićene zdravstvene informacije u marketinške svrhe bez vašeg pismenog odobrenja. Marketing se definira kao primanje uplate od treće strane za komunikaciju s vama o proizvodu ili usluzi koju nudi treća strana.

Za situacije koje nisu općenito opisane u našem obavještenju, tražit ćemo vaše pismeno odobrenje prije nego što koristimo ili otkrijemo vaše zdravstvene informacije. Možete opozvati to odobrenje, pismeno, u bilo kojem trenutku kako biste spriječili buduća otkrivanja vaših zdravstvenih informacija. Međutim, neće se tražiti povrat

informacija koje su prethodno otkrivene, niti će vaš opoziv utjecati na bilo koju radnju koju smo već poduzeli oslanjajući se na vaše odobrenje. Osim toga, ako smo prikupili informacije u vezi s istraživačkom studijom, dozvoljeno nam je koristiti i otkrivati te informacije u mjeri u kojoj je to potrebno za zaštitu integriteta istraživačke studije.

## **VAŠA PRAVA U VEZI S VAŠIM ZDRAVSTVENIM INFORMACIJAMA**

### **Zahtjev za ograničenja određenih upotreba i otkrivanja zdravstvenih informacija**

Možete zatražiti, u pisanom obliku, ograničenje načina na koji koristimo ili otkrivamo vaše zaštićene zdravstvene informacije za vaše liječenje, za plaćanje naših zdravstvenih usluga ili za aktivnosti koje se odnose na naše radnje u okviru pružanja zdravstvene njege. Možete također zatražiti ograničenje zdravstvenih informacija koje možemo otkriti nekome ko je uključen u vašu njegu, kao što je član porodice ili prijatelj. Da biste podnijeli zahtjev, pogledajte uputstva na kraju ovog obavještenja.

Nismo obavezni da se složimo s vašim zahtjevom u svim okolnostima. Osim toga, bilo koje ograničenje koje možemo odobriti neće utjecati na upotrebu ili otkrivanje koje smo, prema zakonu, obavezni ili koje imamo dozvolu napraviti. Moramo se složiti s vašim zahtjevom za ograničavanje otkrivanja vaših zdravstvenih informacija vašem zdravstvenom osiguranju ako otkrivanje nije zakonski obavezno i ako se zdravstvene informacije koje želite ograničiti odnose isključivo na zdravstveni proizvod ili uslugu za koju ste nam vi (ili neko drugi osim vašeg zdravstvenog osiguranja, u vaše ime) u potpunosti platili.

### **Zahtjev za povjerljivu komunikaciju**

Možete zatražiti promjene u načinu na koji komuniciramo s vama ili lokacije na kojoj vas možemo kontaktirati. Zahtjev morate podnijeti u pisanoj formi. Pogledajte informacije za kontakt u nastavku. Udovoljit ćemo vašem razumnom zahtjevu, ali prilikom utvrđivanja razumnosti vašeg zahtjeva, možemo uzeti u obzir administrativne poteškoće koje nam to može nametnuti.

### **Pregled i pribavljanje kopija vaših zdravstvenih informacija**

Možete zatražiti da pregledate i/ili dobijete kopiju svojih zdravstvenih informacija. Zahtjev morate podnijeti u pisanoj formi. Da biste podnijeli zahtjev za svoje zdravstvene informacije, pogledajte uputstva na kraju ovog obavještenja.

Možemo naplatiti naknadu za kopiranje ili pripremu sažetka traženih zdravstvenih informacija. Na vaš zahtjev za zdravstvenim informacijama odgovorit ćemo u roku od 30 dana od prijema vašeg zahtjeva tako što ćemo vam dostaviti tražene informacije, odbiti zahtjev uz pismeno objašnjenje odbijanja ili vas obavijestiti da nam je potrebno dodatno vrijeme za dovršetak našeg postupka po vašem zahtjevu (naprimjer, ako vaši zdravstveni podaci nisu lako dostupni ili se podaci čuvaju na lokaciji za pohranu izvan lokacije).

### **Zahtjev za izmjenu vaših zdravstvenih informacija**

Možete pismeno zatražiti ispravku ili izmjenu vaših zdravstvenih informacija ako smatrate da su vaše zdravstvene informacije netačne ili nepotpune. Nismo obavezni da pristanemo na vaš zahtjev osim ako to ne zahtijeva važeći državni zakon. Ni pod kojim okolnostima nećemo izbrisati ili na drugi način ukloniti originalnu dokumentaciju iz vaših zdravstvenih informacija, osim ako to ne zahtijeva važeći državni zakon. Uputstva o načinu podnošenja zahtjeva za izmjenu ili ispravku vaših zdravstvenih informacija možete pronaći na kraju ovog obavještenja.

### **Zahtjev za listu otkrivanja vaših zdravstvenih podataka**

Možete pismeno zatražiti listu određenih vrsta otkrivanja vaših zdravstvenih informacija koje smo izvršili u toku šest godina prije vašeg zahtjeva. Zakon isključuje iz liste mnoga tipična otkrivanja, kao što su ona koja su izvršena radi vaše njege, plaćanja vaših zdravstvenih usluga ili gdje ste dali pismeno odobrenje za otkrivanje.

Da biste podnijeli zahtjev za listu otkrivanja, pogledajte informacije za kontakt u nastavku. Općenito, odgovorit ćemo na vaš zahtjev u roku od 60 dana od prijema vašeg zahtjeva, osim ako nam ne treba dodatno vrijeme. Imate pravo samo na jednu listu godišnje.

## NAŠE ODGOVORNOSTI U VEZI S VAŠIM ZDRAVSTVENIM INFORMACIJAMA

### Obavještenje nakon kršenja neosiguranih zaštićenih zdravstvenih informacija

Zakonski smo obavezni da vas obavijestimo u slučaju da su vaše zdravstvene informacije uključene u kršenje koje smo doživjeli, a koje je moglo ugroziti privatnost ili sigurnost vaših zdravstvenih informacija.

### Dobijanje obavještenja o našim praksama privatnosti

Obavezni smo da vam dostavimo naše obavještenje kako bismo vam objasnili i informirali vas o našim praksama privatnosti. Čak i ako ste ovo obavještenje zatražili elektronskim putem, možete zatražiti štampanu kopiju u bilo kojem trenutku. Također možete pregledati ili dobiti kopiju ovog obavještenja na našim web lokacijama: [BJC.org/patients-visitors/patient-privacy](http://BJC.org/patients-visitors/patient-privacy), [SaintLukesKC.org/patients-visitors/patient-privacy](http://SaintLukesKC.org/patients-visitors/patient-privacy) i [physicians.washu.edu/for-patients/for-your-protection/](http://physicians.washu.edu/for-patients/for-your-protection/).

## ŽALBE

Rado ćemo se pozabaviti vašim nedoumicama u vezi s privatnošću vaših zdravstvenih informacija. Ako smatrate da je privatnost vaših zdravstvenih informacija povrijeđena, možete podnijeti žalbu osobama navedenim u odjeljku za kontakt u ovom obavještenju. Žalbu možete podnijeti i sekretaru Ministarstva zdravstva i socijalnih usluga SAD-a, Uredu za građanska prava, slanjem pisma na adresu 200 Independence Avenue, SW, Washington, DC 20201, pozivom na broj 877-696-6775 ili posjetom na web lokaciju [hhs.gov/hipaa/filing-a-complaint/index.html](http://hhs.gov/hipaa/filing-a-complaint/index.html).

Nećemo poduzeti radnje protiv vas zbog podnošenja žalbe nama ili Uredu za građanska prava.

*Datum stupanja na snagu: 16. februar 2026. godine*

## INFORMACIJE ZA KONTAKT

Važno je napomenuti da se zahtjevi ili žalbe moraju podnijeti bolnici ili ordinaciji iz koje potječe vaša zabrinutost u vezi s privatnošću. Svaki zahtjev ili žalba upućena jednom pružaocu usluga neće se smatrati podnesenom bilo kojem drugom pružaocu usluga koji je obuhvaćen ili na koji se odnosi ovo Zajedničko obavještenje.

### Informacije za kontakt za bolnice, ustanove i pružaoce usluga povezane s organizacijom BJC Health:

• Za pitanja o ovom obavještenju, za prijavu zabrinutosti u vezi s našim Praksama privatnosti ili za podnošenje žalbe u vezi s Praksama privatnosti bolnica i pružalaca usluga povezanih s organizacijom BJC Health, obratite se službeniku za zaštitu privatnosti na bilo koji od dolje navedenih načina:

**BJC Health — Službenik za privatnost**

4901 Forest Park Ave., Suite 1140

Mailstop: 90-75-571

St. Louis, MO 63108

314-362-4855

Email: [compliance@bjc.org](mailto:compliance@bjc.org)

### Za BJC HealthCare:

• **Da biste pregledali ili dobili kopiju svojih zdravstvenih informacija** od bolnice ili pružaoца usluga povezanog s organizacijom BJC HealthCare, možete kontaktirati 314-362-3935 ili posjetiti [BJC.org](http://BJC.org) i kontaktirati odjel za medicinsku dokumentaciju ustanove u kojoj se čuvaju vaši zdravstveni podaci.

• **Da biste zatražili izmjenu ili ispravku svojih zdravstvenih informacija** koje održavaju bolnice i pružaoци usluga povezani s organizacijom BJC HealthCare, pošaljite e-poruku na [enterprise\\_mpi\\_maintenance@bjc.org](mailto:enterprise_mpi_maintenance@bjc.org) ili nazovite 314-273-2468.

• **Da biste zatražili ograničenje korištenja vaših zdravstvenih informacija** od strane bolnica i pružalaca usluga povezanih s organizacijom BJC HealthCare, pošaljite e-poruku na [HIM\\_DMOPS\\_ROI@bjc.org](mailto:HIM_DMOPS_ROI@bjc.org).

- **Da biste zatražili listu otkrivanja podataka** od strane bolnica i pružalaca usluga povezanih s organizacijom BJC HealthCare, pošaljite e-poruku na [disclosure\\_management\\_legal@bjc.org](mailto:disclosure_management_legal@bjc.org) ili nazovite 314-454-4997.

### Za bolnicu Saint Luke's:

- **Da biste pregledali ili dobili kopiju svojih zdravstvenih informacija** od bolnice ili pružaoca usluga povezanog s bolnicom Saint Luke's, možete kontaktirati Odjel za zdravstvene kartone/objavljivanje informacija putem e-maila na [roi@saint-lukes.org](mailto:roi@saint-lukes.org) ili posjetiti [saintlukeskc.org/medical-records](http://saintlukeskc.org/medical-records).
- **Da biste zatražili izmjenu ili ispravku svojih zdravstvenih informacija** koje održavaju pridružene bolnice i pružaoci usluga bolnice Saint Luke's, popunite obrazac koji se nalazi na [saintlukeskc.org/medical-records](http://saintlukeskc.org/medical-records) i pošaljite ga putem e-pošte na [amendments@saintlukeskc.org](mailto:amendments@saintlukeskc.org).
- **Da biste zatražili ograničenje korištenja vaših zdravstvenih informacija** od strane pridruženih bolnica i pružalaca usluga bolnice Saint Luke's, kontaktirajte Odjel za zdravstvene kartone na [roi@saint-lukes.org](mailto:roi@saint-lukes.org).
- **Da biste zatražili listu otkrivanja podataka** od strane bolnica i pružalaca usluga povezanih s bolnicom Saint Luke's, kontaktirajte Odjel za zdravstvene kartone na [roi@saint-lukes.org](mailto:roi@saint-lukes.org).

### Informacije za kontakt za Medicinski fakultet Univerziteta Washington ili njegove pružaoce usluga:

- Za pitanja o ovom Obavještenju, nedoumice u vezi s našim Praksama privatnosti ili za podnošenje žalbe u vezi s Medicinskim fakultetom Univerziteta Washington ili njegovim pružiocima usluga, možete kontaktirati službenika za privatnost na bilo koji od dolje navedenih načina:

#### Medicinski fakultet Univerziteta Washington — Službenik za privatnost

660 S. Euclid Ave.  
MSC 8095-02-01  
St. Louis, Mo 63110  
866-747-4975  
Email: [HIPAA@wustl.edu](mailto:HIPAA@wustl.edu)

- **Da biste pregledali ili dobili kopiju svojih zdravstvenih informacija** od pružaoca usluga Medicinskog fakulteta Univerziteta Washington, slijedite uputstva koja se nalaze na [physicians.washu.edu/for-patients/medical-records-request/](http://physicians.washu.edu/for-patients/medical-records-request/). Možete se obratiti i Službi za objavljivanje zdravstvenih informacija Univerziteta Washington na broj 314-273-0453.
- **Da biste zatražili izmjenu ili ispravku** svojih zdravstvenih informacija koje održava pružalac usluga Medicinskog fakulteta Univerziteta Washington, slijedite uputstva na [physicians.washu.edu/for-patients/medical-records-request/](http://physicians.washu.edu/for-patients/medical-records-request/) ili kontaktirajte Odjel za upravljanje zdravstvenim informacijama Medicinskog fakulteta Univerziteta Washington putem e-pošte na [HIM@wustl.edu](mailto:HIM@wustl.edu) ili telefonom na 314-273-1986.
- **Da biste zatražili ograničenje korištenja vaših zdravstvenih informacija** od strane pružaoca usluga Medicinskog fakulteta Univerziteta Washington, obratite se HIPAA uredu za privatnost Medicinskog fakulteta Univerziteta Washington na 866-747-4975 ili putem e-pošte na [HIPAA@wustl.edu](mailto:HIPAA@wustl.edu).
- **Da biste zatražili listu otkrivanja informacija** od strane pružaoca usluga Medicinskog fakulteta Univerziteta Washington, obratite se Službi za privatnost HIPAA-e Medicinskog fakulteta Univerziteta Washington na broj 866-747-4975 ili putem e-pošte na [HIPAA@wustl.edu](mailto:HIPAA@wustl.edu).

SUBJEKTI KOJI PODLIJEŽU OVOM OBAVJEŠTENJU DOSTUPNI SU NA SLJEDEĆEM LINKU:

[BJC.org/patients-visitors/patient-privacy](http://BJC.org/patients-visitors/patient-privacy)